

# 20

TIPŮ  
JAK SE SNADNO  
A LEVNĚ  
NAUČIT JAZYK



**RYCHLE - PŘIROZENĚ - NAVŽDY**

**Mgr. Hana Dragounová**

[www.anglictina-bez-biflovani.cz](http://www.anglictina-bez-biflovani.cz)



Mgr. Hana Dragounová

*Naučte se jazyk rychle a pamatujte si ho dlouho*

eBook, verze 1.14

Praha 2016

## Obsah

Pár slov úvodem.....	3
Tip č. 1: Najděte si svoji metodu .....	4
Tip č. 2: Zapomeňte na to, jak vás učili učit se.....	5
Tip č. 3: Cizí jazyk nepřekládejte, myslíte v něm .....	6
Tip č. 4: Nešprtejte se, ale napodobujte .....	8
Tip č. 5: Pamatujte si logicky .....	9
Tip č. 6: Bavte se a uče zároveň.....	10
Tip č. 7: Uče se pasivně.....	11
Tip č. 8: Povídejte si, ale ne česky .....	12
Tip č. 9: Využijte své smysly.....	14
Tip č. 10: Studujte s chutí.....	15
Tip č. 11: Bavte se s rodilým mluvčím.....	16
Tip č. 12: Kolik rodilých mluvčích posloucháš, tolik přízvuků znáš .....	17
Tip č. 13: Nebojte se doslovných překladů.....	19
Tip č. 14: Po studiu relaxujte.....	21
Tip č. 15: Trénujte paměť.....	22
Tip č. 16: Začněte rovnou s obchodní angličtinou .....	23
Tip č. 17: Lístečky všude kolem nás.....	24
Tip č. 18: Chytrá pomoc chytrých telefonů .....	25
Tip č. 19: Opisujte!.....	26
Tip č. 20: Se slovníkem v posteli.....	27
Závěrem.....	28



## Pár slov úvodem

Je zbytečné psát tady o tom, že bez cizích jazyků se dnes už málokdo obejde. Pokud jste začali číst tento eBook, tak si to určitě dobře uvědomujete. A je jedno, jestli potřebujete umět perfektně cizí řeč do práce nebo vám stačí zvládnout běžnou komunikaci na dovolené či s vašimi přáteli.

Důležité je, že se jazyk chcete učit a hlavně naučit. Proto jsme se rozhodli navázat na úspěšný e-mailový seriál **15 tipů ke studiu**, který jste mohli odebírat z webu [Angličtina bez biflování](#). V tomto eBooku najdete všechny tipy přepracované do aktuálnější a přehlednější podoby. Navíc jsou doplněné o **dalších 5 rad**, které vám mohou pomoci při studiu cizích jazyků.

Ale co víc, cizí jazyk se můžete naučit poměrně snadno a nemusí vás to ani finančně zruinovat. **Stačí zjistit, co u vás nejlépe funguje, a často vás to nemusí stát ani korunu.**

Cílem tohoto eBooku je podpořit zájem o výuku cizích jazyků a přimět věčné začátečníky, aby to nevzdali a našli si konečně účinný způsob, který je cizí řeč opravdu naučí.

**Není důležité učit se, ale naučit se!**

## Tip č. 1: Najděte si svoji metodu

Pro začátek si zapamatujte, že **cizí řeč se může naučit opravdu každý a v jakémkoliv věku**. Je potřeba si jen najít správnou metodu a pomocné berličky, které budou vyhovovat právě vám.

### Jak nenaletět?

Existuje široká řada metod, které nabízejí zaručeně nejefektivnější způsob, jak vás naučit cizí jazyk. Některé lze už od pohledu zařadit svou kvalitou k výrobkům z teleshoppingu, jiné jsou založené na nejmodernějších vědeckých poznatcích.



**Takže pozor, ne každá senzace je podvod, ale také ne každá senzace funguje.**

Opravdu není snadné se v tom zorientovat, ale **kvalitní metodu** na výuku jazyků si většinou **můžete zdarma a nezávazně vyzkoušet**. Někdy se jedná o ukázkovou hodinu v jazykové škole, jindy o demo nebo online lekci zdarma. Nikdy nekupujte nic, co si nemůžete zkusit nebo prohlédnout!

### Základní typy metod, jak se učit cizí jazyk

**Přirozená metoda** má své kořeny ve starověku, kdy se cizí jazyky vyučovaly stejně, jako se dítě učilo svoji mateřštinu – **posloucháním a napodobováním**. Žák se většinou učil **v cizojazyčném prostředí** nebo byl jeho **učitel rodilý mluvčí**. Při výuce se mluvilo pouze cizím jazykem. Dnes se k tomuto trendu úspěšně vrací řada metod. Každý jsme se tímto způsobem naučili svůj rodný jazyk, tak proč se nenaučit i další?

**Přímá metoda** vznikla v 19. století a z velké části vychází z přirozené metody. Velký **důraz se klade na konverzaci a mluvený projev**. Výuka bývá založena na kladení otázek a odpovědích. Rodný jazyk se nepoužívá a psát se naučíte až poté, co danou látku zvládnete ústně.

**Gramaticko-překládová metoda** se používala ve středověku a úspěšně přežívá ve školách dodnes. Určitě jste si biflovali slovíček a opisování gramatických pravidel z tabule vyzkoušeli na vlastní kůži, ať už v dobách povinné němčiny, ruštiny nebo angličtiny. **Tato metoda se příliš nevěnuje správné výslovnosti, zaměřuje se hlavně na gramatickou správnost**. Nutno podotknout, že valné většině lidí nevyhovuje.

Z těchto základních metod vychází celá řada dalších, které se zároveň opírají o vědecké poznatky z oboru psychologie, lingvistiky apod. Každý člověk je jiný a to, co pomohlo vašim známým, nemusí pomoci vám. Proto zkoušejte, hledejte a vybírejte – **a hlavně to hned nevzdávejte!**



## Tip č. 2: Zapomeňte na to, jak vás učili učit se

Některé věci se člověk v životě nabífovat musí – třeba vyjmenovaná slova. Ale proč jsme se museli pořád něco učit nazpaměť po celou naši školní docházku? A popravdě, kolik si toho dnes pamatujeme? Co z toho umíme použít? Když si odpovíte upřímně, tak zjistíte, že tudy cesta nevede.

Je hluboce zakořeněným omylem, že bez biflování se člověk cizí jazyk nenaučí. Na základní i střední škole se nějaký cizí jazyk všichni povinně šprtáme řadu let, ale **proč se tedy více než polovina Čechů domluví jen česky?** Právě proto, že šprtání slovíček a gramatiky ještě nikoho k perfektní angličtině nedovedlo.

### Zkuste to opačně

Zkuste zapomenout na to, jak jste se jakýkoliv cizí jazyk učili ve škole. Jak vidíte, tato metoda nefungovala. Vyzkoušejte opačný postup – neučte se z našprtáných slovíček a gramatických pravidel skládat věty, ale **učte se rovnou celé věty, ze kterých pochopíte gramatiku a zapamatujete si z nich slovíčka.**

### Návrat do dětských let

Vlastně se jen vraťte k metodě, kterou jste používali k učení už dříve. Nebo si snad nepamatujete, jak jste se učili jako malé děti češtinu? **Nejdříve jste se naučili rozumět celým větám, pak jste je začali opakovat a postupně jste se naučili bez problémů mluvit.** O nějaké gramatice nebo šprtání slovíček se vám tehdy ani nesnilo. A umíte česky? Umíte! Uměli jste česky dřív, než vás ve škole začali učit českou gramatiku? Uměli!

### Takže co dál?

#### Krok číslo 1

Vybrat si některou z řady metod, které neučí cizí jazyk šprtáním gramatiky a slovíček, ale přirozeně – poslechem.

#### Krok číslo 2

Zapomenout na to, jak jste se cizí jazyk učili ve škole. Představte si, že jste se nikdy žádný cizí jazyk neučili. Jen tu svoji mateřštinu. A v této metodě dál pokračujte: **poslouchat – porozumět – napodobovat!**

Jen tak se naučíte v cizím jazyce přímo myslet a jen tak ho budete ovládat tak dobře, jako češtinu.

### ZE ŽIVOTA

Pracovala jsem ve firmě, kde kromě Čechů byli mými kolegy Ukrajinci, Srbi nebo třeba Moldavan. Všichni cizinci navštěvovali kurzy češtiny, kde na ně lektorka nemluvila česky, ale anglicky, a učila je hlavně česká slovíčka a gramatiku. Srbský kolega s námi komunikoval pouze anglicky, ale ostatní se snažili mluvit česky v práci i mimo ni. Během velmi krátké doby byl rozdíl v češtině mezi cizinci propastný. Klasické biflování slovíček a gramatiky Srba česky mluvit nenaučilo. Ostatní sice dělali chyby, ale dokázali se slušně domluvit. Poslouchali, napodobovali a mluvili. A my jsme je trpělivě opravovali...

### Tip č. 3: Cizí jazyk nepřekládejte, myslete v něm

„Do you speak Czenglish?“ Kdyby měl každý, kdo umí anglicky, na tuto otázku pravdivě odpovědět, většina odpovědí by byla „YES!“ Jak je to možné?

**Napadlo vás někdy, proč rozumíme lépe angličtině Slováků než angličtině Britů?** Slovenština je češtině velmi podobná, a proto máme podobnou i angličtinu. Zní to zvláště, že? Ale je to tak.

#### *Jiný jazyk, jiné myšlení*

Když se učíme cizí jazyk, tak nás to přímo láká překládat vše téměř doslovně ze svého rodného jazyka a naopak. Postupně sice díky gramatickým pravidlům zjišťujeme, že úplně doslovně překládat nemůžeme, ale přesto se dá třeba z angličtiny často vyčíst, jaké národnosti je hovořící osoba.

#### **POZNÁMKA**

Czenglish je anglický termín pro špatnou angličtinu používanou Čechy. Typická jsou pro Czenglish poangličtělá česká slova, slovní spojení nebo české pořadí slov ve větě. Tento termín zavedl Don Sparling, kanadský profesor literatury působící na Masarykově univerzitě v Brně. Češi většinou Czenglish dobře rozumí, ostatní anglicky mluvící lidé s tím mají ale problémy.

(Zdroj: [Wikipedie](#))

**Když jsme se učili jako malí česky, učili jsme se zároveň v češtině myslet.** Naše myšlenky odrážejí slovosled a stavbu vět v češtině. A stejně tak Slovák myslí ve slovenštině. Takže i když spolu Čech a Slovák mluví anglicky, rozumí si lépe než Čech s Britem. To proto, že česká i slovenská angličtina odrážejí český a slovenský slovosled, který je podobný. Brit myslí přímo v angličtině, ve své rodné řeči. Jeho myšlení tedy odráží anglický slovosled a stavbu vět.

#### *Jak se naučit myslet v cizím jazyce?*

Aby se Čech naučil správně cizí jazyk, musí se v něm naučit myslet. **Je nutné se oprostit od nutkání neustále si všechno překládat do češtiny a naopak.** Při komunikaci neustálé překládání do češtiny hodně zdržuje, takže nemůžete být tak pohotoví a bezprostřední, jako váš protějšek.



**Během učení se soustředte na celé věty, jejich stavbu a slovosled.** Zapamatujte si celé fráze nebo i kratší věty. Když narazíte na větu, které nerozumíte, přeložte si se slovníkem jednotlivá slovíčka, abyste pochopili smysl této věty, ale tato slovíčka už nepřevádějte do česky správné věty. Je to velmi jednoduchý princip, který vás jako jediný naučí v cizím jazyce opravdu myslet.

Nejtěžší na tom je přemoci nutkání k překladu. Musíte být disciplinovaní a zapomenout na češtinu. Soustředte se jen na cizojazyčné věty a jejich význam. **České věty pro vás při učení cizího jazyka musí přestat existovat!**

### ***Zkuste to přes filmy***

Dobrou pomůckou je sledování filmů v angličtině s českými titulky. Překladatelé sice titulky přeložili do česky správných vět, ale ty nejsou stejné, jako ty anglické. České titulky vycházejí z češtiny, ale kdybychom přeložili to, co postavy ve filmu skutečně říkají, byly by české titulky jiné. Překladatelům šlo hlavně o význam. Proto na filmech s českými titulky názorně vidíte, **jaký je mezi českým a anglickým myšlením rozdíl.**



## Tip č. 4: Nešprtejte se, ale napodobujte

Není pravda, že někdo nemá na jazyky buňky. **Kdo umí česky, dokáže se naučit i jiný jazyk.** Problém totiž není v „buňkách na cizí jazyky“, ale v metodě. Existují různé metody výuky a s tou nejjednodušší to zvládne úplně každý – je to stejná metoda, kterou jsme se jako děti naučili česky!

### *Jak jsme se učili česky*

Základním principem procesu učení, který si osvojil nejen člověk, ale i jiní živočichové, je **princip napodobování**. Malé děti poslouchají rodiče, kteří na ně žvatlají česky, a tak se děti taky naučí česky – žvatlat. Jak rostou, rodiče na ně přestávají žvatlat a začínají mluvit normálně. A světe div se – i děti opouštějí žvatlání a začínají normálně mluvit. **Děti totiž poslouchají, snaží se porozumět a postupně napodobují to, co kolem sebe slyší – češtinu.**



### *S cizím jazykem je to snazší*

Když se začnete touto metodou napodobování učit cizí jazyk, budete si zpočátku připadat jako novorozenec. Ten totiž nerozumí ani jedinému slovu, které mu máma, táta nebo zbytek příbuzenstva říká. Jen na ně zmateně a nechápavě kouká.

Přesně tak budete zpočátku koukat i vy. Ale stejně jako malé miminko i vy brzy porozumíte prvním slovům a frázím a půjde vám to rychleji, protože na rozdíl od toho prcka **máte k dispozici slovník, kde si můžete najít význam** toho, co slyšíte (nebo vidíte napsané – další výhoda oproti novorození). **Nesnažte se ale nalezená slovíčka šprtat nazpaměť**, protože tahle metoda má u většiny lidí velmi špatné výsledky. Nebo jste se snad ve škole nějaký cizí jazyk naučili opravdu dobře?

### *Gramatiku se šprtat nemusíte*

**Při metodě napodobování (imitování) se nepotřebujete učit ani gramatiku.** Nevěříte? Zeptejte se dvouletého dítěte, jak se řekne citoslovce úderu nebo rozkazovací způsob čísla jednotného u slovesa „dát“. Bude na vás koukat jako ten novorozenec – zmateně a nechápavě. Přitom, když mu spadne hračka na zem, řekne „Bác!“ (to je to citoslovce) a pak vás požádá, abyste mu hračku podali – řekne „Dej!“ (to je ten rozkazovací způsob). **Dítě předškolního věku nezná gramatiku, ale česky umí – mluvit i rozumět.**

Není jediný důvod, proč byste se museli učit třeba německou gramatiku, než se naučíte německy skvěle mluvit a rozumět. Navíc, pokud se naučíte cizí jazyk napodobováním, budete schopni rychle reagovat, protože **nad gramatikou nebudete vůbec přemýšlet**. Je to mnohem lepší, než lovit v paměti, jak se řekne minulý čas...

## Tip č. 5: Pamatujte si logicky

Učit se, učit se, učit se! Opakování je matka moudrosti... Vzpomínáte? Tohle jsme jako malí slyšeli mockrát. Tato známá hesla vystihují princip mechanické paměti – tedy prosté opakování informací. Není to nic jiného než biflování, které všichni známe ze školy.

### *Mechanická paměť jen pro děti*

Taky jste si všimli, že dnes už vám biflování nejde tak snadno jako dřív? To je tím, že **s věkem klesá účinnost mechanické paměti**. Bohužel na této paměti často stojí výuka cizích jazyků, protože je potřeba se naučit rozsáhlou slovní zásobu. I to je jeden z důvodů, proč mají dospělí mnohdy pocit, že na cizí jazyky nemají talent, nebo že už jsou na to staří, protože jim paměť neslouží.

### *Logická paměť – šance pro starší*

Není třeba házet flintu do žita! Vedle mechanické paměti máme totiž také paměť logickou, která se s věkem naopak zlepšuje. A ještě jedna dobrá zpráva – **logická paměť je účinnější než ta mechanická!** Logickou paměť používáme tehdy, když si jednotlivé informace pamatujeme uspořádané v logických celcích. Tato paměť se dá použít i pro výuku cizích jazyků, ale je potřeba najít vhodné metody studia.

### *UNESCO doporučuje logiku*

U nás zatím převládá metoda gramaticko-překladová, kterou všichni známe ze školy a která je založena na paměti mechanické – známé biflování slovíček a gramatických pouček. Naopak logickou paměť podporují některé u nás méně známé metody, z nichž většina vychází z poznatků bulharského neurologa a psychiatra Georgi Lozanova. Jeho poznatky doporučila k využití ve výuce jazyků i organizace **UNESCO**, a to už v sedmdesátých letech minulého století.

### *Jak si pamatovat logicky?*

Jednou z těchto metod je **metoda Imitum**, kde se nebiflujete slovíčka ani gramatiku, ale posloucháte celé věty – chcete-li příběhy. Právě smysluplné věty a logické celky se do dlouhodobé paměti ukládají snadněji, stejně tak informace s emotivním nádechem. **Proto si jednodušeji zapamatujete věty z běžného rozhovoru dvou lidí** (podnapilý řidič s policistou, matka s pubertální dcerou,...) **než slovíčka v seznamu pod sebou.**



Takže zapomeňte na biflování a klasické metody, které jsou jen pro děti (protože my už na to nemáme dobrou mechanickou paměť). Místo toho **využijte to, co nám rostoucí věk nabízí – čím dál lepší logickou paměť**. A čím víc ji budete procvičovat, tím lepší a lepší bude. Logicky vzato je výhodné pamatovat si logicky...

## Tip č. 6: Bavte se a učte zároveň

Chcete se pořádně naučit cizí jazyk, ale nebaví vás sedět nad knížkami a biflovat se? To přece není důvod, abyste studium jazyků už předem vzdali. Existují metody, které vás nenutí nic biflovat ani ležet v knížkách. Ne každé studium totiž musí být nuda.

### Zkuste to elektronicky

Pokud vás nebaví knížky, vyberte si **kurz, který můžete studovat na počítači, CD nebo třeba v chytrém telefonu**. Tyto kurzy jsou mnohem zajímavější a zábavnější, protože využívají možností dnešních moderních technologií. Kromě zvuků, textů a obrázků můžete v kurzech najít i videa, animace, grafy nebo i zábavné hry, které vás cizí jazyk učí mnohem příjemnější formou.



### Cizí jazyky jsou všude kolem nás

Existují dva druhy studia – aktivní a pasivní. Když studujete aktivně, tak sedíte u knížek nebo u počítače, soustředíte se a poctivě se učíte. Naopak když studujete pasivně, tak se učíte tak nějak nevědomky – třeba při zábavě. Cizí jazyky jsou dnes všude kolem nás, od nápisů a návodů na výrobcích, přes reklamy až po písničky v rádiu. Někdy nám cizí řeči v našich médiích vadí, někdy je kolem sebe ani nevnímáme, ale málokdo je dokáže využít.

Pasivní studium může být i docela zábavné. Nemusíte jen poslouchat výukové nahrávky při žehlení. Můžete se podívat na **film v originále s českými titulky**, nebo běžte s přáteli do karaoke klubu a **napodobujte cizí písničky**. Anebo si sežeňte texty oblíbených písniček a přeložte si je. Pak písničky poslouchejte a pokuste se rozeznat slova.



Něco nového se můžete přiučit i při **hraní zahraničních počítačových her**, ale vlastně i těch her, které počítačové nejsou – třeba takového pexesa. Zábavné může být i **čtení různých popisků a návodů na výrobcích**. Ne vždy se jedná o kvalitní překlady a tak když v češtině máte knoflík na myšce otočit doprava, tak v angličtině ho na té samé myšce máte otočit doleva. Takových nesmyslů na nás všude číhá spousta.

### Škola hrou

Všechny tyto nenáročné, oddychové a zábavné činnosti vám pomáhají při učení jazyků. Nezapamatujete si všechno hned perfektně, ale váš **mozek si uloží spoustu nových informací do pasivní slovní zásoby**.

Takže se bavte a učte zároveň, protože dnes už neplatí zastaralé heslo: „učení – mučení“. Vyberte si správnou metodu, rozhlédněte se kolem sebe a využijte cizích řečí a slovíček, která se povalují všude kolem!



## Tip č. 7: Učte se pasivně

**Nemáte čas učit se každý den poctivě cizí jazyk?** Nemusíte cítit žádné výčitky, protože to je naprosto normální. I když si nenajdete chvíli na to, abyste si v klidu sedli a soustředili se na studium, přesto můžete pro své studium něco udělat – a hlavně vás pak nebude trápit svědomí.

V předchozí kapitole jste mohli vidět, že i zábavně a bez velkého úsilí se můžete něco naučit. Zdá se vám to šílené? Tak se na to podívejme zblízka...

Při studiu cizího jazyka **jsou důležité oba přístupy – aktivní i pasivní**. Pokud se učíte aktivně, znamená to, že se studiu věnujete na 100 %. Nic vás nerozptyluje a vy sedíte u učebnice nebo počítače a snažíte se toho co nejvíc pochopit a vstřebat. To je ideální stav, ve kterém se nejvíce naučíte.



### *Když to nejde aktivně...*

Kromě toho ale můžete studovat i pasivně. Pasivní studium sice není tak účinné, ale přesto se určité výsledky dostaví. Pasivně studujete poslechem výukových či jiných cizojazyčných nahrávek při nějaké jiné činnosti. Můžete poslouchat film v originále, zahraniční rozhlasovou stanici nebo vaše výukové nahrávky při žehlení, vaření, lepení modelů letadel apod.

Čeho tím dosáhnete? Velmi důležité je to, že **vstřebáte melodii a rytmus jazyka**. Když se pak budete učit aktivně, snadněji docílíte správné výslovnosti a vaše intonace bude znít přirozeněji. Neméně důležitá je také **pasivní znalost slovní zásoby**. I když jen posloucháte a nevěnujete jazyku příliš pozornost, pochytíte a **zapamatujete si řadu slovíček**. Nedokážete je sice použít, ale když na ně někde znovu narazíte, porozumíte jim a vzpomenete si, že už jste je někde slyšeli a co vlastně znamenají. Taková slovíčka si pak při aktivním studiu zapamatujete mnohem snadněji, než slovíčka úplně neznámá.

### *Příprava na aktivní studium*

Z toho vyplývá, že **pasivní studium jazyka funguje jako podpora pro studium aktivní**. Pokud nemáte čas, nebo nejste na studium dostatečně soustředění, tak si nemusíte nic vyčítat. Najděte si jinou činnost, u které můžete studovat pasivně a můžete mít dobrý pocit, že si děláte „přípravu“ pro své studium.

**Dobrá pocit je důležitý, protože vás motivuje k dalšímu studiu**. Pokud si výuku budete spojovat s nepříjemnými pocity (ať už je to špatné svědomí z nedostatku času nebo trapné pocity ze špatné výslovnosti či neznalosti slovíček v hromadných kurzech) dříve či později studium vzdáte.

Proto poslouchejte cokoli v cizím jazyce při jakékoliv činnosti, ať už doma, v autě nebo třeba v práci, je-li to možné. Nemusíte se na nahrávky přímo soustředit, a přesto vám toto **pasivní studium pomůže k lepším výsledkům**.



## Tip č. 8: Povídejte si, ale ne česky

Učíte se cizí jazyk, ale pořád si nejste jisti, jestli ho opravdu umíte? Zvládáte sice cvičení a testy, ale **nevíte, jestli byste se opravdu domluvili?** Tak to vám chybí vaše cizojazyčné sebevědomí! Poradíme vám, jak si jednoduše prověřit vaši schopnost cizí jazyk používat, jak ji zlepšit a věřit si.

### Komunikujte!

Rada je to velmi jednoduchá: povídejte si a dopisujte si! A samozřejmě ne v češtině, ale v jazyce, který se učíte. Dříve bylo v oblibě psaní dopisů kamarádům do zahraničí, dnes existují mnohem rychlejší způsoby. Můžete k tomu využít jakýkoliv komunikátor (např. Skype) nebo sociální sítě (Facebook apod.). Ve svém profilu přitom nezapomeňte uvést, jaké jazyky ovládáte. Podle toho vás buď osloví člověk, se kterým máte společnou řeč, nebo si můžete někoho najít sami.

### ZE ŽIVOTA

Nikdy mi nešly testy a s angličtinou jsem na vysoké škole zápasila, protože všechny zápočty i zkoušky byly formou testu. Po večerech jsem si začala přes ICQ psát s několika cizinci a počátky byly krušné. Pak jsem se naučila využívat své dosavadní znalosti (hlavně jsem byla líná pořád hledat něco ve slovníku) a podle toho formulovat myšlenky. Po krátké době jsem poměrně zběhle odpovídala a čekala jsem, jak se to projeví ve škole. V testech nijak, byly pořád tragické. Ale při jedné jediné ústní zkoušce jsem učitelce vyrazila dech. Absolutně nechápala, jak studentka s tak příšernými výsledky v testech dokáže tak slušně anglicky

### K čemu je to dobré?

#### 1. Otestujete se

Prověříte svoji schopnost komunikovat v cizím jazyce. Zjistíte, jak dobře cizinci rozumíte a jak jste schopni formulovat své myšlenky. Potřebujete neustále hledat slovíčka ve slovníku?

To vše vám pomůže odhalit vaše slabé stránky a ukáže vám to, na co se máte více zaměřit ve vašem studiu.

#### 2. Začnete v cizím jazyce myslet

Naučíte se v cizím jazyce formulovat vlastní myšlenky. To je velmi důležité, protože zpočátku chce každý přesně překládat to, co ho napadne v češtině. Brzy ale zjistíte, že to nejde. Navíc je to náročné a pomalé. Postupně začnete vyjadřovat své myšlenky podle toho, co umíte říct a krůček po krůčku se naučíte v tom jazyce přímo myslet.

#### 3. Rozšíříte si slovní zásobu

Naučíte se nová slovíčka, fráze a obraty, které použije váš cizojazyčný známý. Navíc si zapamatujete i spoustu nových slovíček, která jste si našli a použili vy sami.

#### **4. Procvičíte se**

Procvičíte si to, co se teoreticky naučíte v kurzu. Jazykové kurzy jsou užitečné, ale většinou v nich není kladen dostatečný důraz na procvičování. Jednoduše na to není čas. Ale pokud to, co se naučíte, nepoužíváte, brzy to zapomenete. Proto využijte každé příležitosti, kdy můžete získané znalosti použít v praxi.

#### **5. Začnete si věřit**

Získáte sebedůvěru a nebudete se bát v cizím jazyce komunikovat.

Zpočátku je lepší, když si s vaším novým známým budete jen psát. Až si budete jisti, že psaný jazyk už zvládáte opravdu dobře, můžete zkusit i rozhovor naživo. Komunikátory dnes nabízejí možnost nejenom si psát, ale také zdarma telefonovat nebo si povídat přes video hovory.

## Tip č. 9: Využijte své smysly

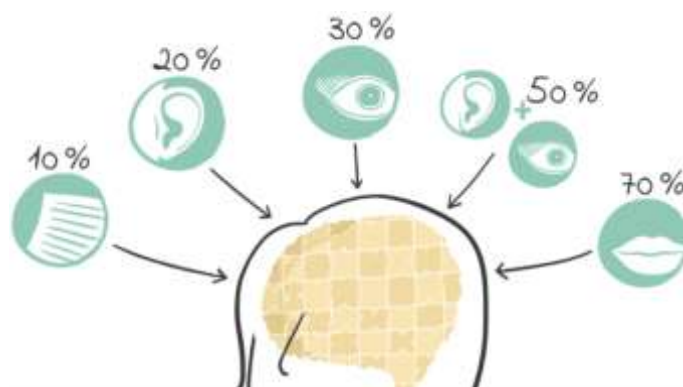
Nejste schopni se učit? Přečtete několik stránek, ale nic si z toho nepamatujete? Snažíte se našprtat stránku cizích slovíček a po pár minutách máte v hlavě prázdno? Dobrá zpráva! **Chyba není ve vaší paměti**, ale v tom, jakým způsobem se učíte. Pokud si zapamatujete jen velmi málo nebo nic, tak určitě **nevyužíváte vaše smysly tak, jak byste mohli**.

### Aktivujte své smysly naplno!

Zjednodušeně se dá říct, že **čím více smyslů informací vnímá, tím snadněji si ji zapamatujete**. Už před čtyřiceti lety to vědecky dokázal i bulharský neurolog a psychoterapeut Georgi Lozanov a jeho poznatky posvětila také organizace **UNESCO**. To proto, že jsou velmi užitečné třeba při studiu cizích jazyků.

#### Většina lidí si totiž pamatuje:

- 10 % z toho co čte
- 20 % z toho co slyší
- 30 % z toho co vidí
- 50 % z toho co slyší a vidí
- 70 % z toho co řekne
- 90 % z toho co dělá



To vysvětluje, proč si toho z přečtené knížky nebo našprtané stránky slovíček moc nepamatujete.

### Jak na to v praxi?

Pro studium cizího jazyka je asi nejlepší tato kombinace:

- ✓ vidět text
- ✓ slyšet to, co vidím
- ✓ říkat to, co vidím a slyším



A pokud je **k tomu ještě nějaký obrázek, animace nebo video**, pak máte vyhráno. Čím víc smyslů využíváte, tím více zvyšujete šanci na to, že si toho hodně zapamatujete. **Pak už stačí informaci jen několikrát zopakovat a spojit si ji s nějakou jinou informací, aby se vám lépe pamatovala**. Nakonec si odpočívte při relaxaci nebo spánku. Víc už snad pro kvalitní zapamatování udělat ani nemůžete!

## Tip č. 10: Studujte s chutí

Už jste zkoušeli začít studovat jazyky, ale **nikdy jste se nedostali dál než za pár úvodních lekcí**? Nejste jediní. Spousta lidí se přihlásí do kurzu a poctivě se učí. Prezenční kurzy totiž vyžadují pečlivou a pravidelnou přípravu, jinak byste byli oproti ostatním pozadu.

### Jak skončit snadno a rychle

Stačí ale, abyste jednou měli **náročný týden**, nestihnete se na učení ani podívat a na kurz **jdete nepřipravení**. Samozřejmě se cítíte nepříjemně a obáváte se, aby to lektor nebo ostatní nepoznali. **Bojíte se trapasu**. Když jste se doma nepřipravili, **nestíháte ani v hodině**. Doma pak musíte dohnat jak minulou domácí přípravu, tak učivo z poslední hodiny... a už se to na vás nabaluje a **skluz roste** a roste a vy jste čím dál tím víc ve stresu. Jak z toho ven? **Nejjednodušší je vzdát to** – a to jste taky jako většina lidí udělali, že?



### Jde to i jinak

Je čas na nový začátek – začít znovu a jinak. Nejdříve si vyberte kurz, který vám bude vyhovovat. To znamená, který vás nebude nijak stresovat. **Kurz, který maximálně odpovídá vašim potřebám, vašemu životnímu stylu a dennímu režimu**. Musíte se vyvarovat stejných chyb, které vám už dříve překazily vaši snahu naučit se cizí jazyk.



Pokud máte časově náročné zaměstnání nebo jiné povinnosti, najděte si **lektora na soukromé hodiny** anebo speciální **kurz pro samouky**. Dnes už kurzy pro samouky neobsahují jen učebnici a nahrávky na CD. Řada kurzů funguje na internetu a díky vašemu počítači, tabletu nebo chytrému telefonu nejste omezeni místem ani časem studia. Navíc jsou tyto kurzy mnohem propracovanější, zajímavější a účinnější.

### Hlavně nepřepálit start...

Když už máte vybraný kurz a metodu, jak se jazyk učit, dejte se do toho. Pozor ale na to, abyste si toho v počátečním nadšení na sebe nenabrali příliš mnoho. Zase byste přestali stíhat, cítili byste výčitky... a víte, jak to dopadlo minule. Při studiu postupujte raději po malých krůčcích, **dávejte si jen malé úkoly, které budete schopni určitě zvládnout**. Z každého zvládnutého úkolu budete mít radost a tento dobrý pocit vás bude ve studiu pohánět dál.



Nemá cenu, abyste se k učení dokopali ve chvíli, kdy jste unavení, psychicky vyčerpaní z práce a nesoustředění. **Když se do učení nutíte, je tu opět riziko, že si své studium cizího jazyka budete spojovat s nepříjemnými pocity**. Učte se jen tehdy, kdy na to máte chuť a náladu. Po každém učení si chvílku odpočiňte. Za malé úspěchy se odměňujte a nevládnutelné úkoly si nedávejte. Jen tak se můžete cizí jazyk naučit snadněji, rychleji a s chutí.



## Tip č. 11: Bavte se s rodilým mluvčím

Stydíte se na rodilého mluvčího promluvit jeho jazykem? Bojíte se, že ještě nemluvíte tak dobře, aby se vám nesmál? Nebo vás znervózňuje, že vám nebude rozumět a vy se budete cítit trapně? Vaše obavy jsou naprosto zbytečné, a pokud se jimi necháte ovládnout, uškodíte jen sami sobě.

### Získejte body za snahu

**Každý člověk totiž ocení, když se cizinec snaží mluvit jeho řečí.** A vůbec nemusí mluvit dokonale. Stačí totiž, že to zkouší. I nepříliš povedená věta dokáže navodit přátelskou atmosféru, protože je považována za **projev zájmu o cizí zemi, řeč a kulturu.** Je proto hloupost mluvit třeba na Němce anglicky jen proto, že v angličtině jste si jistější. Pokud v Německu vedete obchodní jednání a na úvod prohodíte pár německých slov, uvidíte, jak si obchodní partnery nakloníte. A dál už klidně pokračujte anglicky, když je to pro váš obchod výhodnější.

### Přiznejte, že nerozumíte

Při rozhovoru s rodilým mluvčím **se nebojte naznačit, že mu nerozumíte.** Většinou na to lidé zareagují tak, že **začnou mluvit pomaleji a srozumitelněji, nebo to zopakují jinými slovy.** Od rodilého mluvčího můžete také pochytit správnou výslovnost, stavbu vět i nová slovíčka.

### ZE ŽIVOTA

Jako studentka jsem odletěla do Skotska na brigádu s tím, že anglicky se po mnoha letech učení na škole skoro nedomluví. Když mi jednou u cesty zastavilo auto, tak jsem ani netušila, že mi ten Skot nabízí odvoz. Zoufale jsem přiznala, že mu skoro vůbec nerozumím. V tu chvíli přepnul do „normální“ angličtiny bez přízvuku, mluvil pomaleji a než mě vysadil, poprvé jsem si anglicky popovídala s rodilým mluvčím. Ale hlavně, úžasně mi stouplо sebevědomí a nebála jsem se už anglicky mluvit.

Pokud máte to štěstí, že se s rodilým mluvčím stýkáte častěji, **nebojte se požádat ho o to, aby vás opravoval.** Když řeknete něco špatně a rodilý mluvčí vás opraví hned a přesně v tom konkrétním případě, snadněji si to zapamatujete. **Za své chyby se nemusíte stydět** a rodilý mluvčí většinou těší, když mohou někomu pomoci zlepšit svůj jazyk.

Snažte se **využít každé příležitosti promluvit si s rodilým mluvčím.** Uvidíte, jak rychle uděláte velké pokroky. **Hlavní je nestydět se a nebát se!** Poslouchání a napodobování jejich řeči je nejpřirozenější cesta, jak se cizí jazyk naučit.

## Tip č. 12: Kolik rodilých mluvčích posloucháš, tolik přízvuků znáš

Dělá vám potíže porozumět brněnskému hantecu nebo jiným českým a moravským nářečím? A to mluvíme pořád jen o češtině.

### Čím víc mluvčích, tím víc rozdílů

S angličtinou je to mnohem horší. Angličtina je úředním jazykem v řadě zemí, ale nejedná se o jednu a tu samou angličtinu. Navíc i **v rámci jedné země mohou mít lidé velmi odlišnou výslovnost**. Stačí se podívat na poměrně malou Velkou Británii. Když na vás promluví rodilý Londýňan, vytřeštíte oči. Když na vás promluví Skot, vytřeštíte oči ještě víc. A oba přitom mluví britskou angličtinou.

Podobně jsou na tom i ostatní jazyky, zvláště ty, které mají koloniální minulost, nebo kterými mluví velké množství lidí. Všichni prostě nemohou mluvit stejně a regionální rozdíly se někde projevit musí.

### Počítejte s odlišnostmi

Na to je dobré pamatovat i při studiu cizího jazyka. Když je váš lektor rodilý mluvčí, je to jistě lepší, než když vás učí Čech. Ale nenechte se ukolébat tím, že rozumíte rodilému mluvčímu. Ve skutečnosti rozumíte jen jednomu rodilému mluvčímu, případně rodilému mluvčímu z jedné konkrétní lokality.

Proto není na škodu **poslouchat více rodilých mluvčích z různých zemí či oblastí a naučit se porozumět přízvukům a někdy i naprosto odlišným výslovnostem**. Přinejmenším vás to naučí, že tyto rozdíly mohou existovat, a při rozhovoru se Skotem nebo Kanadanem už vás to nerozhodí.

Samozřejmě ideální je, pokud vás během vašeho studia učí více rodilých mluvčích, ale to je při klasické prezenční výuce velmi drahé. Existují však metody (většinou multimediální), které studentům více rodilých mluvčích nabízejí.

### Natrénujte neporozumění

**Nikdy se nenaučíte rozumět všem přízvukům**, ale je potřeba **mít natrénováno i to „neporozumění“**. Pokud jste totiž na různé přízvuky zvyklí a najednou někomu neporozumíte, **automaticky začnete v hlavě hledat, čemu že se to podobá**. Stejnou dovednost využijete i v případě, že na vás někdo mluví třeba německy se silným přízvukem jiného jazyka (zvláště problematické to bývá u arabštiny nebo některých asijských jazyků).

### ZE ŽIVOTA

Moje první přímé setkání s anglickými rodilými mluvčími proběhlo ve Skotsku. V práci nás učil angličtinu Londýňan. Když k nám do firmy nastoupila na stáž Kanadanka, kterou jsem dostala na starost, byla jsem opravdu doslova v háji. Nerozuměla jsem jí ani slovo. Trvalo jí asi měsíc, než se naučila mluvit pomalu, bez přízvuku a trpělivě všechno opakovala. Další naše stážistka přijela ze Spojených států a já byla připravená na další velké nedorozumění. Světe div se, Američance jsme rozuměli bez problémů.

V případě výuky jazyka rodilými mluvčími tedy platí, že jich není nikdy dost. Je důležité seznámit se s co nejvíce přízvuky a zvyknout si na to, že ne každý vyslovuje stejně, jako náš učitel.

## Tip č. 13: Nebojte se doslovných překladů

Taky jste si vždycky spojovali doslovné překlady s něčím vtipným? Byli jste přesvědčeni, že při seriózní výuce cizího jazyka se doslovné překlady nemůžou uplatnit? Omyl! **Jedině doslovné překlady vás totiž můžou naučit v cizím jazyce myslet.**

Anglická věta:	What	is	your	name?
Doslovný překlad:	jaký	je	tvůj	jméno

Česky a gramaticky správně byste se zeptali „**Jak se jmenuješ?**“, ale smysl věty je i z doslovného překladu jasný.

Když čtete cizojazyčný text a nerozumíte jednotlivým slovíčkům, podíváte se do slovníku. Tam najdete výraz, který ale není ve větě češtinářsky správný. Co uděláte? Větu si řeknete znovu i s nalezeným výrazem. Tentokrát ji ale upravíte tak, aby zněla hezky česky. A to je velká chyba!

### Překlady nás zdržují

Takhle to dělá většina z nás a se stejným výsledkem: pokud posloucháme nebo čteme cizojazyčný text, neustále si ho v hlavě překládáme do češtiny. **Dřív nebo později přestaneme překlady stíhat a těžko se znovu chytáme.** Nebo naopak, pokud chceme sami něco říct v cizím jazyce, tak si to musíme přeložit z češtiny. Kvůli tomu **nejsme moc pohotoví**, a pokud se bavíme s více lidmi, nemusíme stihnout včas zareagovat. Než si všechno přeložíme z češtiny, už dávno se ostatní baví o něčem jiném.

### Důležitý je význam, ne správný překlad

**Je zbytečné učit se překládat do správné češtiny a naopak.** Jak jsme si již vysvětlili, je to zdržování při komunikaci. **Na češtinu úplně zapomeňte. Jen si uvědomte význam toho, co chcete říct.** A stejné je to i naopak – při překladu cizího textu **doslovný překlad k pochopení smyslu bohatě stačí.** Češtinu při studiu jazyků co nejvíce omezte, protože vás jen brzdí.

### Jak funguje naše paměť?

Ke každému významu máme v hlavě přiřazeno jeho české pojmenování. Představíme si pěkné, čerstvé jablko a víme, že je pojmenováno jako „jablko“. Ve slovníku zjistíme, že třeba v angličtině slovo „apple“ má ten samý význam (Angličan si představí taky pěkné, čerstvé jablko, když se řekne „apple“). **Je snadnější zapamatovat si rovnou významy, než jejich česká pojmenování.**

Překlady prostřednictvím správné češtiny:



*Doslovné překlady, když se v angličtině rovnou myslí:*



### **Čeština je překážkou**

Čeština představuje při studiu jazyků zbytečné omezení. Abyste se cizí jazyk naučili snadněji, rychleji a lépe, musíte se češtiny zbavit. **Neučte se slovíčka, učte se významy.** Když se řekne v angličtině „apple“, tak si představíte krásné, čerstvé jablko. Zapomeňte na to, že by se vám mělo vybavit české slovo „jablko“. **Zapomeňte na české překlady.** Stačí vám jen cizí jazyk a význam slov, který pochopíte z doslovných překladů. **Naučte se v cizím jazyce myslet!**

## Tip č. 14: Po studiu relaxujte

Máte pocit, že nejste schopni si nic pořádně zapamatovat? Poctivě se učíte a ještě poctivěji to zapomínáte? Možná je chyba jen v tom, že **svůj mozek přetěžujete** a nedáte mu dost prostoru pro to, aby nové informace stihl zpracovat a uložit do paměti. Lidská paměť je totiž jako guláš – taky potřebuje nechat uležet.

### Mozek potřebuje čas

Věděli jste, že když se něco naučíte, **trvá to jeden až dva dny, než nové informace mozek roztřídí, správně zařadí a uloží**? A pokud si během této doby nedopřejete relaxaci nebo dostatek pořádného spánku, velká část těchto informací se poztrácí. Není to škoda?

**Nejúčinnější je proto učení odpoledne a večer**, protože následuje spánek, který usnadňuje zpracování čerstvě naučených informací. Z ranního a dopoledního učení si toho zapamatujeme méně, jelikož do večera mozek zahltneme ještě dalším množstvím informací. Při ukládání pak nedokáže rozlišit, co jsou důležité informace k zapamatování a co může klidně vypustit.

### Po studiu si dejte dvacet

Jestli chcete podpořit okamžité zpracování toho, co jste se právě naučili, stačí se na konci výuky úplně uvolnit a relaxovat. **Stačí 10 – 20 minut** k tomu, aby mozek nepoztrácel to, co jste se pracně naučili. Relaxace musí být opravdu hluboká, aby měla požadovaný účinek. Pokud se nedokážete sami uvolnit, zvolte si některou z relaxačních či meditačních technik. Pomohou vám uvolnit napětí a osvobodit mysl od nepotřebných myšlenek. Když se vám během relaxace podaří usnout, je to pro vaši paměť ještě lepší.



### Nestřídejte studium s relaxací

Pokud se ale potřebujete učit dlouho a intenzivně, **zapomeňte na střídání studia a spánku**. Když se totiž tyto dvě fáze střídají krátce po sobě, mozek se se změnami nestíhá vyrovnat. Poznáte to tak, že když budete chtít spát, nebudete moci dlouho usnout. A když se budete chtít učit, nebudete se moci soustředit, protože váš mozek ještě nebude dostatečně probuzený. **V průběhu dne je lepší střídat studium s fyzickou aktivitou** a v noci si dopřejte alespoň 8 hodin spánku. Dostatečně dlouhý spánek totiž naší paměti velmi svědčí.

Někdy stačí drobnost a vaše úsilí má konečně výsledky. Nezapomeňte tedy, že **mozek se nesmí zahltnout informacemi**. Studujte radši kratší dobu a nakonec si dopřejte hlubokou relaxaci, která vám pomůže nové informace uložit do paměti.

## Tip č. 15: Trénujte paměť

Neslouží vám dobře paměť? Rádi byste studovali třeba cizí jazyky, ale nedokážete si toho zapamatovat tolik, co dříve? To není jen věkem. Podle vědců se špatnou pamětí bojují i lidé do třiceti let. **Na vině jsou totiž mobilní telefony, diáře** a jiné vymoženosti moderní doby, **které si za nás pamatují všechny naše kontakty, schůzky a úkoly.**

### Používejte vlastní mozek

Řešení problému s pamětí je tedy velmi jednoduché. Stačí ji trénovat tak, jako to člověk dělával dříve. Pamatujete si **telefonní čísla** na svoji rodinu a přátele? Jestli ne, tak je načase, abyste se je naučili z paměti. Postupně k tomu můžete přidat i **nákupní lístky, čísla vašich osobních dokladů, vaše piny, hesla a přihlašovací údaje** k čemukoliv. Tento jednoduchý trénink osvěží vaši paměť a naučí ji znovu si snadněji zapamatovávat nové informace.



### Křížovky

Dalším jednoduchým cvičením je luštění křížovek. Při pravidelném luštění se sice naučíte i nová slova, ale tento **trénink je zaměřený hlavně na pátrání v paměti**. Informace musíte nejen do paměti uložit, ale také je rychle najít, když je zrovna potřebujete. Je pěkné, že si po týdnu vzpomenete na jméno slavného herce, o kterém jste se s někým bavili, ale k čemu vám to po takové době je?

### Procvičte si logiku

Posledním druhem cvičení jsou hry jako **sudoku, šachy** apod. Tady totiž **trénujete nejen paměť, ale i logiku**. Málokoho by napadlo, že má logika něco společného s pamětí a učením. Přitom **logická paměť je mnohem účinnější než paměť mechanická** (biflování). Navíc se s věkem zlepšuje. Logická paměť skládá informace do logických celků a tak si je zapamatujete mnohem snadněji.

Jednoduše a bez námahy můžete těmito cvičeními potrénovat vaši paměť v jakémkoliv věku. Jakmile ji dostanete zase do správné kondice, cizí jazyky se vám budou učit mnohem snadněji. Ne každá překážka je tak velká, jak se může zpočátku zdát...

## Tip č. 16: Začněte rovnou s obchodní angličtinou

Nemůžete se rozhodnout, jestli se přihlásit do klasického kurzu cizího jazyka a pak přejít do specializovaného, nebo zda se vrhnout jako začátečník třeba rovnou do obchodní angličtiny? **Specializovaných kurzů se vůbec nemusíte bát.** Existují totiž i **kurzy přizpůsobené začátečníkům.** Pokud už teď víte, že třeba španělštinu budete potřebovat i v práci, není nad čím přemýšlet.

### *Zjistěte si náplň kurzu*

V první řadě je důležité zjistit si, o jaký kurz obchodního jazyka se jedná. Některé kurzy jsou zaměřené hlavně na finanční oblast a nejvyšší management. Ty také většinou bývají už **pro pokročilejší studenty.** Jejich výhodou i nevýhodou je poměrně **úzká specializace.** Pokud neřešíte finanční transakce na burze nebo něco podobného, slovní zásobu z těchto kurzů asi příliš nevyužijete.

Většinou ale bývají kurzy obchodního jazyka sestavené tak, aby vás naučily jak běžnou každodenní komunikaci, tak komunikaci z běžného pracovního styku. Po absolvování těchto kurzů byste měli zvládnout nejen porady, prezentace a obchodní jednání, ale i například nezávazný rozhovor s obchodními partnery u oběda. Jsou to tedy **kurzy s širším zaměřením a hodí se nejen pro administrativní pracovníky a střední management, ale i pro top management, který s cizím jazykem teprve začíná.**

Je proto zbytečné zaplatit si nejdříve kurzy všeobecné němčiny pro začátečníky a pak si zaplatit další kurzy, tentokrát němčiny obchodní. Stačí si jen vybrat kurz, který bude vyhovovat právě vašim potřebám.



## Tip č. 17: Lístečky všude kolem nás

Slovní zásoba je důležitou součástí studia cizího jazyka. Bez ní se sice neobejdete, ale to neznamená, že se slovíčka musíte nabířovat. To je totiž ten nejméně účinný způsob.

### Podívejte se kolem sebe

**Nejsnadněji se slovíčka naučíte tak nějak mimochodem.** V našem životě je spousta anglických, francouzských nebo třeba německých slov, kolem kterých denně chodíme a nevnímáme je. Používáte krém na ruce? Pak tam možná uvidíte „Hand protection“. Prohlédněte si kosmetické přípravky v koupelně, čisticí prostředky v kuchyni nebo etikety potravin v lednici. **Budete překvapeni, kolik cizích slovíček vlastně znáte.**

### Lístečková metoda

Ale nemusíte se spoléhat jen na slovíčka, která najdete na výrobcích nebo v reklamách. Sami si můžete pomoci zapamatovat řadu slovíček prostě tak, že si **na předměty v bytě nalepíte lístečky s jejich pojmenováním v cizím jazyce**. A pokud se učíte několik jazyků zároveň, může být na každém lístečku slovíčko ve více jazycích.



Představte si, že vejdete do koupelny a tam najdete lístečky s přeloženými výrazy pro zrcadlo, světlo, umyvadlo, kohoutek, ručník, poličku, vanu, kachličky, zubní pastu... Dřív nebo později si tato **slovíčka zapamatujete prostě jen proto, že je každý den několikrát uvidíte**. Schválně, kolik předmětů v koupelně dokážete pojmenovat v jazyce, který jste se povinně šprtali ve škole?

Přitom nemusíte mít oblepený celý byt. Zkuste to po jednotlivých místnostech. Jakmile si budete jistí, že předměty v jednom pokoji zvládáte, lístečky sundejte a polepte si další místnost. Nezapomeňte si ale slovní zásobu v předchozích místnostech průběžně opakovat.

### ZE ŽIVOTA

Uměla jsem obstojně anglicky a trochu německy, španělsky a polsky. Před cestou do Kyrgyzstánu jsem ale došla k závěru, že v tamních horách se bez ruštiny neobejdu. Vzhledem k pracovnímu vytížení na nějaké systematické studium nebyl čas, a tak jsem dva měsíce poslouchala cestou do práce a z práce nahrávky rodilých Rusů. Postupně jsem jim začala rozumět, takže jsem se nebála odjet. Byla jsem ale velmi překvapená, když jsem si dokázala sama nakoupit potraviny na kyrgyzském tržišti nebo se zeptat na cestu. Mluvila jsem špatně, ale rozuměli mi. A k tomu mi stačily pouze dva měsíce každodenního poslechu.

## Tip č. 18: Chytrá pomoc chytrých telefonů

Výborným pomocníkem pro výuku cizích jazyků jsou chytré telefony a tablety. Dnes si do nich můžete stáhnout řadu aplikací, které vám mohou pomoci zapamatovat si a procvičit cizí jazyk.

### Otestujte se

Je přitom jedno, jestli jste si pro vaše studium vybrali metodu gramaticko-překladovou nebo přirozenou. V prvním případě vám aplikace mohou nabídnout **klasické testy na slovíčka a gramatiku**, ve druhém případě **můžete poslouchat rodilé mluvčí** a uvidíte, jak moc nebo málo jim rozumíte. Podle toho se pak můžete rozhodnout, čemu se při studiu více věnovat.

### Učte se

Aplikace v chytrých telefonech nabízejí i **obsáhlé soubory nahrávek rodilých mluvčích**, které můžete poslouchat na pozadí jiné činnosti. Tím si vlastně **simulujete cizojazyčné prostředí**, vnímáte melodii jazyka a občas něco pochytíte. Hlavně se ale postupně **naučíte cizímu jazyku rozumět**.

### Nechejte si poradit

Pokud vaše znalosti cizího jazyka ještě nejsou takové, abyste se třeba na dovolené nebo služební cestě domluvili, využijte aplikace typu „**konverzace na cesty**“. Ty se vám budou hodit i v případě, že určitý jazyk potřebujete jen pro jednu jedinou příležitost (třeba když víte, že na služební cestu do Číny už vícrát nepojedete). Konverzace na cesty většinou **obsahují praktické fráze**, které můžete buď sami z vašeho chytrého telefonu či tabletu přečíst, nebo je můžete rovnou nechat přehrát a **váš telefon tak bude mluvit za vás**.



## Tip č. 19: Opisujte!

Taky vám ve škole vtloukali do hlavy, že opisovat se nemá? Neplatí to vždy a všude. Například při studiu cizího jazyka je to velmi výhodné. Když už musíte vyplňovat nějaké cvičení na gramatiku nebo slovíčka, je lepší na to jít jinak.

### *Nevyplňujte, ale opisujte!*

Když jenom doplníte chybějící slovíčko, nic moc vám toto cvičení nedá. Když ale opíšete celou větu, do které slovíčko doplníte, pak to má pro vás **podobný efekt, jako když opakujete věty z nahrávek**. Váš mozek vnímá celou větu, snadněji si z ní zapamatuje gramatiku i slovní zásobu (už jsme si říkali o logické paměti) a z obyčejného testu nebo cvičení se tak stane výuka, která vás může naučit něco nového.

### *Nebudte stroje*

Opisování má při výuce jazyků smysl tehdy, když u toho přemýšlíte a vnímáte smysl vět. **Pokud jen bezmyšlenkovitě opisujete cizí text a vlastně ani nevíte, co píšete, ztrácíte čas**. Proto jsou k opisování vhodná právě různá cvičení na doplňování slov. Větu nejen opíšete, ale musíte jí také rozumět, abyste do ní dokázali doplnit správné slovo.



Tato pomocná metoda při studiu jazyků se může zdát poněkud pracná, ale má své výsledky. **Nemusíte větu napsat stokrát, abyste si ji zapamatovali**, někdy to stačí jen jednou a soustředěně.

## Tip č. 20: Se slovníkem v posteli

Čtete si rádi před spaním? Nebojte se **vzít si do postele knížku v cizím jazyce**. Se slovníkem to hravě zvládnete. Zapomeňte na klasiky a **dejte přednost nějakému lehčímu žánru**, třeba románu nebo detektivce. Rozhodně **nebudete hned rozumět všemu**, ale smysl určitě pochopíte a uvidíte, jak to vašemu studiu pomůže.

### *Každý autor má svůj slovník*

Bez ohledu na jazyk, kterým člověk mluví, **má každý z nás svůj slovník a často používanou slovní zásobu**. Stejně je to i u spisovatelů. V češtině to často ani nepostřehnete, protože jí plně rozumíte. Ale v cizím jazyce vám nějakou **chvíli potrvá, než si osvojíte slovník konkrétního autora**. Do té doby budete ve svém slovníku listovat o sto šest. Ale po pár stránkách zjistíte, že se neznámá slova začínají opakovat, jednou nebo dvakrát si je najdete a zapamatujete. Pak už vám nic nebrání v tom, abyste četli skoro stejně rychle jako v češtině.

### *Hlavně nepřekládat!*

Budete číst rychle, pokud nebudete každou větu chtít přeložit do správné češtiny. Jak už jsem zde několikrát zmínila – **zapomeňte na češtinu**. To byste mohli vhodný překlad jednoho slova hledat i celý den. Profesionální překladatelé by vám o tom určitě mohli dlouze vyprávět. Jenže **vy nejste překladatelé, vy si chcete jen přečíst knížku a zjistit, o čem je** – kdo koho miluje nebo kdo je vrah. Proto si **ve slovníku hledejte slova jen v tom případě, že vám něco nedává smysl**. Pokud nerozumíte jedné větě, tak se většinou nic neděje – pokud v ní není zásadní informace. To ale brzy poznáte, a pak má cenu si ji přeložit celou.

### **POZNÁMKA**

V některých jazycích se můžete setkat s takzvanou „zjednodušenou četbou“. Jsou to knížky psané jednodušší formou daného jazyka a určené pro cizince.

## Závěrem

Jestli jste dočetli až sem, pak vám gratuluji. **Zvýšili jste svoji šanci naučit se cizí jazyk.** Každému vyhovuje něco jiného, ale věřím, že jste si mezi dvacítkou tipů našli alespoň jeden, který vám pomůže s učením. Všechny tipy **vedou k účinnějšímu a snadnějšímu studiu jazyka.** A je jedno, jestli se potřebujete naučit anglicky, rusky, německy nebo třeba japonsky. Důležitá je motivace, pozitivní přístup a hlavně to hned nevzdávat. Navíc vidíte, že ne každá rada je drahá – jazyk se můžete naučit i za pár korun.